

**Zeitschrift:** Jahrbuch des Bernischen Historischen Museums  
**Herausgeber:** Bernisches Historisches Museum  
**Band:** 45-46 (1965-1966)

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bernisches  
Historisches  
Museum



JAHRBUCH

1965  
1966

JAHRBUCH  
DES BERNISCHEN HISTORISCHEN MUSEUMS  
IN BERN

#### UMSCHLAGBILD

Umkreis des Hans Gieng, 1548/1549: Temperantia (sog. Anna Seiler)  
Brunnenfigur vom Anna-Seiler-Brunnen an der Marktgasse in Bern

Die ursprünglich als Allegorie der Temperantia (Mäßigung) gedachte, jedoch im 19. Jahrhundert nach der Gründerin des Seilerspitals umbenannte Figur gelangte als Geschenk der Einwohnergemeinde Bern im Jahre 1962 in das Bernische Historische Museum. Wegen ihres gefährdeten Erhaltungszustandes mußte die Brunnenfigur an ihrem früheren Standort an der Marktgasse durch eine getreue Kopie ersetzt werden, während das Original nach Vollendung einiger Restaurierungsarbeiten Anfang 1967 in der Eingangshalle des Museums seine neue Aufstellung gefunden hat.

VERLAG VON F. A. HÄFNER, BERN

# JAHRBUCH

DES BERNISCHEN HISTORISCHEN MUSEUMS  
IN BERN

45. UND 46. JAHRGANG  
1965 UND 1966

BERN 1968

Verlag: Bernisches Historisches Museum, Bern

Druck: Buchdruckerei K.J. Wyß Erben AG, Bern

Clichés: Henzi AG, Bern; Busag AG, Bern; Denz AG, Bern